

## Beat Stierli

Leiter Fachverband Landtechnik  
Directeur de l'Association professionnelle Technique agricole



## Les jalons sont posés

*Chères Lectrices, chers Lecteurs,*

*Il est presque impossible d'ajouter une nouveauté à toutes les sagesses et autres résolutions que le changement d'année requiert. Le franciscain Peter Amendt a résumé l'essentiel: « nous attendons toujours de la nouvelle année ce que l'ancienne n'a pas apporté, alors que nous seuls la concevons ». La nouvelle année nous offre la chance de nous montrer courageux et d'oser de nouveaux projets sur les bases existantes.*

*Avec l'approbation pour l'agrandissement du CFA et pour le nouveau nom respectivement notre nouvelle image vous avez posé deux jalons. Vous avez ainsi exprimé votre volonté de relever les défis d'une concurrence croissante et de croire en l'avenir de notre branche. Ce sont de bons signaux et la marque de votre confiance en notre Association, qui est au service de ses membres depuis 125 ans. Nous avons prévu de fêter dignement cet anniversaire lors de l'Assemblée des délégués du 17 juin 2016.*

*Durant cette année anniversaire, outre la croix sommitale sur le Lauteraarhorn et l'Assemblée des délégués, l'introduction de la marque et l'agrandissement du CFA, nous avons d'importants projets. Heureusement, une majorité des régions s'est exprimée en faveur d'une mise en œuvre rapide de la nouvelle marque dans leurs organisations et les travaux préliminaires pour la réalisation du nouveau bâtiment à Aarberg tournent à plein régime. Pour relever les défis à venir, l'Association va aborder durant cette nouvelle année, entre autres, les principes pour l'admission des membres, le besoin d'une formation initiale complémentaire plus courte ainsi que les questions en matière de stratégie et d'organisation.*

*Je me réjouis d'aborder avec vous cette année intéressante.*

Beat Stierli

## Die Meilensteine sind gesetzt

*Liebe Leserinnen, liebe Leser*

*So viel Weises und auch anderes wird jeweils zum Jahreswechsel geschrieben, dass es kaum möglich ist, Neues hinzuzufügen. Der Franziskaner Peter Amendt hat es einmal auf den Punkt gebracht: «Wir erwarten vom neuen Jahr immer das, was das alte nicht gehalten hat. Dabei sind wir es doch selbst, die das Jahr gestalten.» Das neue Jahr gibt uns die Chance, mutig zu sein und mit Bestehendem einen Neubeginn zu wagen.*

*Mit der Zustimmung zur Erweiterung des BZA und zum neuen Namen bzw. Auftritt haben Sie zwei Meilensteine gesetzt. Damit haben Sie auch ausgedrückt, dass Sie sich den Herausforderungen des zunehmenden Wettbewerbs stellen und an die Zukunft unserer Branche glauben. Das sind gute Signale und ein Zeichen des Vertrauens an unseren Verband, der seit 125 Jahren im Dienste seiner Mitglieder steht. Wir werden das an unserer Jubiläums-Delegiertenversammlung vom 17. Juni 2016 gebührend feiern.*

*Im Jubiläumsjahr stehen neben der Errichtung eines Gipfelkreuzes auf dem Lauteraarhorn und der Delegiertenversammlung, der Einführung der Marke und der Erweiterung des BZA umfangreiche Projekte an. Erfreulicherweise hat sich bereits eine Mehrheit der Regionen für eine rasche Umsetzung der Marke in ihren Organisationen ausgesprochen. Die Vorarbeiten für die Realisierung des Neubaus in Aarberg laufen auf Hochtouren. Um die künftigen Herausforderungen meistern zu können, wird sich der Verband im kommenden Jahr unter anderem mit Grundsätzen für die Aufnahme von Mitgliedern, mit dem Bedarf für eine zusätzliche Grundbildung mit reduziertem Anforderungsprofil und mit strategischen und organisatorischen Fragen auseinandersetzen.*

*Ich freue mich auf ein spannendes Jahr – eines, das wir gemeinsam gestalten können.*

Beat Stierli